

panini comics



DC
COMICS™



MARK MILLAR DAVE JOHNSON KILIAN PLUNKETT



GENOSSE SUPERMAN™



GENOSSE



SUPERMAN

MARK MILLAR

Autor

DAVE JOHNSON

Original-Cover

DAVE JOHNSON

ANDREW ROBINSON

KILIAN PLUNKETT

WALDEN WONG

Zeichner

PAUL MOUNTS

Kolorist

LUCIA TRUCCONE

Lettering

CHRISTIAN HEISS

Übersetzung

ANTON KAWASAKI

MIKE McAVENNIE

MAUREEN McTIGUE

TOM PALMER JR.

Redaktion USA

Superman geschaffen von
JERRY SIEGEL und
JOE SHUSTER





JETZT GIBT ES NUR NOCH
EINE SUPERMACHT.

GENOSSE SUPERMAN erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Thorsten Kleinheinz**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Senior Publishing Coordinator **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Carlo Del Grande**, **ENZA**, **Christian Grass**, **Christian Endres**, **Oriol Schreiber**, **Peter Thannisch**, **Monika Trost**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Christian Heiß**, Lettering **Lucia Truccone**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Produktion Panini Comics **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, **Eleonora Conti**, **Valentina Esposito**, **Lorenzo Raggioli**, **Andrea Ronzoni**. Produktionsleitung **Alessandro Nalli**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Originally published by DC Comics in the U.S. as **SUPERMAN: RED SON #1-3**. Original U.S. editors: Anton Kawasaki, Mike McAvennie, Maureen McTigue, Tom Palmer Jr. Copyright © 2014 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Superman created by Jerry Siegel and Joe Shuster. By special arrangement with the Jerry Siegel family. Published by Panini Verlags-GmbH under License from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics, c/o Panini Verlags-GmbH, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Cover von **Dave Johnson**, *Superman: Red Son* TPB. Cover-Variant von **Dave Johnson**, *Superman: Red Son* 3.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7997-6 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-7995-2 (.epub) / ISBN 978-3-7367-7996-9 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

BÜRGER! BEGRÜSST DEN
GENOSSEN AUS STAHL



UND DAS UTOPIA DER ARBEITER!



VERBRECHEN EXISTIERT NICHT. UNFÄLLE PASSIEREN NIE. ALLES DANK
PRÄSIDENT SUPERMAN!

NICHT MEHR IN KANSAS...

von Christian Endres

Ende der 80er-Jahre begann DC damit, sogenannte Elseworlds-Geschichten zu veröffentlichen – Storys aus alternativen Welten, in denen die Comic-Ikonen des Verlags losgelöst aus der Kontinuität der regulären Serien völlig neue, andersartige Abenteuer erleben konnten. Egal, ob in der Zukunft, der Gegenwart oder der Vergangenheit – ihre Leben waren nicht mehr dieselben. Eine der denkwürdigsten Elseworlds-Miniserien feiert in diesem Band ihre Wiederentdeckung. 2003 spielte der schon damals ungeheuer erfolgreiche **Mark Millar** mit der Paranoia und den Feindbildern des Kalten Krieges zwischen den USA und Russland, indem er das eigentlich US-amerikanische Symbol **Superman** auf die andere Seite beider Fronten stellte – die Invertierung der ultimativen Einwanderer-Metapher. Der schottische Autor, der inzwischen mit Werken wie KICK-ASS weit über das Comic-Medium hinaus bekannt wurde, war genau der Richtige, um den Stählernen statt in Kansas in der ehemaligen Sowjetunion aufwachsen zu lassen, denn Mr. Millar verfügt nicht nur über die nötige Dreistigkeit, sondern auch über das nötige Können. So wurde aus seinem frechen Ansatz, den **Mann von Morgen** in einem anderen System aufwachsen zu lassen und für andere Ideale eintreten zu lassen, mehr als eine Provokation...

MARK MILLAR ist einer der wichtigsten und erfolgreichsten Comic-Autoren unserer Zeit. Im gewaltigen Portfolio des Schotten befinden sich neben den obligatorischen Veröffentlichungen in englischen Fan-zines und im britischen Comic-Magazin *2000AD* frühe Highlights für den US-amerikanischen Markt, darunter *Superman Adventures*, *Swamp Thing*, *VAMPIRELLA*, *THE AUTHORITY* und *JLA*, wo Millar zum Superstar wurde. Für Marvel schrieb er daraufhin die bahnbrechende Avengers-Neudefinition *DIE ULTIMATIVEN*, aber auch *ULTIMATE AVENGERS*, *DIE ULTIMATIVEN X-MEN*, *DIE ULTIMATIVEN FANTASTISCHEN VIER*, *DER ERSTAUNLICHE SPIDER-MAN*, *CIVIL WAR*, *FANTASTIC FOUR*, *WOLVERINE* und *WOLVERINE: OLD MAN LOGAN*. In den letzten Jahren machte sich Millar vor allem mit eigenständigen Arbeiten unter dem von ihm gegründeten Millarworld-Imprint einen Namen, von denen viele längst verfilmt oder bereits parallel zum Erscheinen in Comic-Form für eine Film-Adaption vorgesehen wurden: *WANTED*, *KICK-ASS*, *SUPERIOR*, *SUPER CROOKS*, *SECRET SERVICE*, *NEMESIS* und *Starlight*.

DAVE JOHNSON studierte Malerei am Art Institute of Atlanta. Zu seinem Comic-Schaffen zählen *BATMAN: SCHWARZ-WEISS*, *The Demon*, *Superpatriot* und viele mehr. Außerdem arbeitete er an Animationsserien wie *Ben 10* und *Die Liga der Gerechten*. Darüber hinaus gilt Johnson als einer der produktivsten und besten Cover-Zeichner auf dem US-Comic-Markt. Für seine minimalistisch brillanten Titelbilder zu *100 BULLETS* und *Detective Comics* wurde Johnson sogar mit dem begehrten Eisner Award ausgezeichnet. Heute arbeitet Johnson in erster Linie als Art Director und Cover-Künstler.

KILIAN PLUNKETT ist ein Comic-Zeichner aus Dublin, der in den 90ern in die USA übersiedelte. Seit-her lebte er in Portland, New York und San Francisco und arbeitete für alle großen amerikanischen Verlage, u. a. an Titeln wie *STAR WARS*, *Aliens*, Garth Ennis' *Unknown Soldier*, Howard Chaykins *JLA Classified* sowie der Comic-Adaption zum Blockbuster *Batman Begins*.







GENOSSE SUPERMAN
E R S C H E I N U N G

IN DER MITTE DES ZWANZIGSTEN JAHRHUNDERTS SCHRILLTEN ÜBERALL IN AMERIKA DIE TELEPHONE, ALS DIE ERSTEN GERÜCHTE ÜBER MEINE EXISTENZ IN UMLAUF KAMEN.

SELBST IN JENEN TRÜBEN UND FERNEN TAGEN, KONNTE ICH DEN SUMMENDEN KLANG EINER MILLIARDE UNTERHALTUNGEN ZWISCHEN KALIFORNIEN UND METROPOLIS VERNEHMEN.

IN DEM GANZEN KONTINENT SCHIEN ZU DÄMMERN, DASS DAS LEBEN, WIE MAN ES KANNTE, SICH FÜR IMMER ÄNDERN WÜRDTE.

BRRRIIIIIINNNNGGG

BRRRIIIIIINNNNGGG

KLKLLKLLK

LOIS LANE.
ICH MEINE, LOIS
LUTHOR.

OH, REDEN
SIE KEINEN UNSINN.
CHEF, ES IST SECHS UHR
MORGENS, UND MANCHE
VON UNS HABEN EIN
PRIVATLEBEN. WIR
HÖRTEN NOCH NICHT
RADIO. WIESO?

WER WEISS,
SÜSSE?

ENTWEDER DIE
RUSSEN SIND IN
IDAHO EINGEFALLEN,
ODER J. EDGAR HOOVER
TRÄGT GERNE DAMEN-
UNTERWÄSCHE-- DENN
WASHINGTON RIEF EBEN
AN UND VERSPRACH
UNS DIE STORY DES
JAHRHUNDERTS.

IKE HÄLT HEUTE MITTAG
EINE DIREKT ÜBERTRAGENE
ANSPRACHE AUS DEM OVAL
OFFICE ZU EINER ANGELE-
GENHEIT VON NATIONALER
BEDEUTUNG.

WAS DIE
GERÜCHTE SAGEN?
NUN, BEHALTEN SIE'S
FÜR SICH, ABER ES HEISST,
DIE SOWJETS HÄTTEN
EINE GANZ NEUE SUPER-
WAFFE ERFUNDEN.

WASHINGTON, DC

MEINE AMERIKANISCHEN MITBÜRGER. ES WAR STETS DIE POLITIK DIESER REGIERUNG, JENE **ENTWICKLUNGEN** BEKANNTZUGEBEN, DIE UNSERE POSITION ALS **FREIE** UND **DEMOKRATISCHE** NATION GEFÄHRDEN.

ICH BEDAUERE, SIE HEUTE ÜBER SOLCH EINE ENTWICKLUNG **INFORMIEREN** ZU MÜSSEN.

... EIN AUSSERIRDISCHER **SUPERMENSCH**, DER SICH **KOMMUNISTISCHEN WERTEN** VERSCHRIEBEN HAT, UND DESSEN EXISTENZ UNSERE POSITION ALS **SUPERMACHT** ERNSTHAFT BEDROHT...

DIE **SOWJETISCHEN BEHÖRDEN** VERÖFFENTLICHEN HEUTE **GEHEIME BILDER** EINER **KOSTÜMIERTEN PERSON**, DIE MÄCHTIGER SEIN SOLL ALS UNSERE **WASSERSTOFF-BOMBE**...

HEUTE MITTAG WERDE ICH NACH HELSINKI FLIEGEN, UM MIT UNSEREN **NATO-PARTNERN** ÜBER DIE LAGE SOWIE GEEIGNETE **GEGENMASSNAHMEN** ZU SPRECHEN.

DOCH VORERST MÖCHTE ICH DAS AMERIKANISCHE VOLK BITTEN, RUHE ZU BEWAHREN UND GEMEINSAM MIT MIR ZU BETEN, DASS DIE KRISE NICHT SO FÜRCHTBAR IST WIE ES SCHEINT.

SUPERGEHÖR, UNVERWUNDBARKEIT, AUGEN, DIE DURCH WÄNDE SEHEN UND LASER AUSSENDEN KÖNNEN-- WOHER HABEN DIE RUSSEN DIESEN KERL?

ES IST KAUM ZU GLAUBEN, ABER SIE SAGEN, ER SEI AUF EINER **KOLCHOSE** IN DER UKRAINE AUFGEWACHSEN.

UNSERE QUELLEN BESAGEN, DASS ER VOR **DREISSIG JAHREN** DORT IN EINER RAKETE LANDETE UND VON DEN EINFACHEN **BAUERN**, DIE IHN FANDEN, AUCH GROSSGEZOGEN WURDE.

DENKEN SIE NUR, AGENT OLSEN: WÄRE DIESER RAKETE **ZWÖLF STUNDEN** ZUVOR GELANDET, WÄRE DIESER... **SUPERMAN** NÜN AMERIKANISCHER STAATSBÜRGER.



BEIM BARTE
CÄSARS! SUPERMAN
IN DENVER GESICHTET!
SUPERMAN IN NEBRASKA
GESICHTET! SUPERMAN,
SCHWEBEND ÜBER
EINEM FELD IN
ARKANSAS!

WAS ZUR
HÖLLE IST HIER
LOS, LOIS? AUF
EINMAL SCHEINT
DIE GANZE NATION
PLÖTZLICH ROTE
CAPES ZU
SEHEN.

ICH HABE DREI WEITERE
SUPERKRÄFTE VOM PENTAGON,
CHEF: SUPERSTÄRKE, SUPERTEMPO
UND FLUGKRÄFTE. UND FÜR ZWANZIG
KRÖTEN FÜGTE DIE EMPFANGSDAME
NOCH SUPERATEM HINZU.



SUPERATEM?
WAS IN GOTTES
NAMEN SOLL DAS
SEIN? DREHT NUN
DIE GANZE WELT
DURCH?

GENAU SO WAR
ES, SIR, ICH HABE GERADE
FEIERABEND GEMACHT, ALS
EINE MENSCHLICHE GESTALT AN
MIR VORBEIRASTE-- UND DANN
HÖRTE ICH EIN LACHEN IN
DEN WOLKEN.



ES HEISST, ER
KANN UNS MIT SEINEN
SUPERAUGEN VOM ALL AUS
SEHEN UND DASS ER JEDEN
UNSERER ZÜGE BEOBACHTET--
BIS DER RICHTIGE MOMENT
KOMMT, UM ZUZU-
SCHLAGEN.

MAN HÖRT,
DASS DIE BOSSE IN
MOSKAU SCHON IN EIN PAAR
WOCHEN IHRE INVASION
STARTEN WOLLEN.



HERRGOTT,
DAS GANZE LAND
VERKLEIDET DIE WÄNDE
MIT BLEI, MARTHA. WÄRE
DOCH FURCHTBAR, WENN
UNS SUPERMANS RÖNT-
GENBLICK Sogar BIS
AUF DIE TOILETTE VER-
FOLGT, NICHT?

DIE GUTEN
LEUTE VON
SMALLVILLE
MÜSSEN AUF
IHRE WÜRDE
ACHTEN.

MEINE GÜTE--
REICHT ES NICHT, DASS
SIE IHRE SATELLITEN UND
ATOMBOMBEN HABEN, UM
UNS ALLE EINZUÄSCHERN--
AUCH OHNE STALINS
SUPERMAN?

WELCH EIN
SEGEN, DASS DER
GUTE JONATHAN NICHT
MEHR MIT ANSEHEN
MUSS, WIE UNSER LAND
SO IN DIE KNIE GEZWUN-
GEN WIRD.



SEHT! DORT AM HIMMEL! EIN VOGEL! EIN FLUGZEUG! NEIN, SUPERMAN!

SUPERMAN:
FREMDER BESUCHER
VON EINER FERNEN WELT! DER
DEN LAUF MÄCHTIGER FLÜSSE
VERÄNDERN UND STAHL
VERBIEGEN KANN...

... UND DER ALS HELD
DER ARBEITERKLASSE EINEN
IMMERWÄHRENDEN KAMPF FÜR
STALIN, SOZIALISMUS UND DIE
INTERNATIONALE ERWEITERUNG
DES WARSCHAUER PAKTES
KÄMPFT.

SUPERMAN:
STOLZ DES SOW-
JETISCHEN STAATES.
SYMBOL DER MILITÄR-
MACHT--

OH, HIMMEL
NOCH MAL. WER
SCHREIBT SO
WAS?

UNSERE
FEINDE WISSEN: ES
GIBT NUR NOCH EINE
SUPERMACHT.

DIE BEHÖRDEN, DIE ARMEE
UND DIE CIA SIND VON NUN AN
OFFIZIELL VON GESTERN, JUNGES.
RUFT DOKTOR LUTHOR IN DEN
STAR-LABORS AN.

DER KALTE
KRIEG HAT DIE
NÄCHSTE STUFE
ERREICHT.

STAR-LABORS,
METROPOLIS

SPIEL ELF: SPRINGER
AUF F7. SCHACHMATT. SPIEL
ZWÖLF: TURM AUF B3.
SCHACHMATT. SPIEL VIER-
ZEHN: KÖNIGIN AUF
F4. SCHACHMATT.

DANKE FÜR
DIESE SEHR
STIMULIERENDE
KAFFEEPAUSE,
MEINE HERREN.

SPIEL SIEBEN WAR
HEUTE GANZ BESONDERS
HERAUSFORDERND. ICH WAR
SO SEHR VON MACHIAVELLIS
"IL PRINCIPE" ABGELENKT, DASS
ICH VERSEHENTLICH FAST ZWEI
SEITEN AUF EINMAL UM-
GEBLÄTTERT HÄTTE.



EINEN MOMENT,
JUNGER MANN. ICH
WILL NUR EBEN DIESES
TRAGBARE AUFNAH-
MEGERÄT AUSKNIPSEN,
DAS ICH BEIM FRÜH-
STÜCK ERFAND.

ICH BRINGE MIR
SELBST URDU BEI, UM MEINEN
GEIST WACHZUHALTEN, WÄHREND ICH
LESE UND MIT DIESEN AFFEN SCHACH
SPIELE. SIE SIND SICHERLICH
AGENT JAMES OLSEN.

HERRJEH, ICH HÖRTE,
DASS SIE DER KLÜGSTE
MANN DER WELT SIND, DR.
LUTHOR, ABER BITTE SAGEN
SIE MIR, SIR: WIE ZUM HENKER
HABEN SIE DAS RAUS-
GEFUNDEN?

WIR WAREN
VERABREDET,
AGENT OLSEN.

ABER BITTE:
KOMMEN SIE IN MEIN
LABOR UND ICH ZEIGE
IHNNEN, WIE ES UM DIESES
ANTI-SUPERMAN-
MITTEL STEHT, FÜR DAS
SIE SO UNANSTÄNDIG
HOHE SUMMEN
ZAHLEN.



AU **BACKE!** DAS IST **SCHLIMMER**, ALS ICH DACHTE!

DIE **GRÖSSTEN GENIES** VON AMERIKA UND SIE LASSEN SIE NICHT MAL DAS **GEBÄUDE** BETRETEN? UND WAS SOLL DIESER **MÜLL** HIER: ALL DIESE **PUZZLES** UND **SPIELE!**

WANN WERDEN SIE ENDLICH ANFANGEN, DIESES DING ZU **BAUEN**, DOKTOR? DENN, GANZ EHR-**LICH**, ES SIEHT AUS, ALS HÄTTEN SIE IN **DREI MONATEN** KEINEN **DEUT** GETAN!

MEIN **UNTERBEWUSSTSEIN** ARBEITET, AGENT OLSÉN. **GENÜGT** DAS NICHT? UND DIE **PUZZLES** SCHMIERN DIE **GELENKE** MEINES **HIRNS**.

DAS **GENIE** KANN KEINEM **TERMINPLAN** UNTERWORFEN WERDEN. DIE **WISSENSCHAFT** UND DIE **NOTWENDIGKEIT** DIKTIEREN MEINE HAND-**LUNGEN**, UND KEIN KLEINER **BUCHHALTER** IN WASHINGTON.

DEN PRÄSIDENTEN WIRD DAS NICHT FREUEN, DOKTOR LUTHOR. UND GANZ EHR-**LICH**, ICH WEISS NICHT, WIE ICH IHM DAS **MITTEILEN** KANN, OHNE MEINEN **JOB** ZU VERLIEREN.

SAGEN SIE IHM EINFACH, ER SOLL MIT DIESER **FORMEL**, DIE MIR HEUTE EINGEFALLEN IST, DEN **STAATSHAUSHALT** AUSGLEICHEN. LÄSST ER MICH IN RUHE, BEKOMMT ER BALD AUCH EIN MITTEL GEGEN DIE **IN-FLATION**.

WAS?

DER STAATSHAUSHALT-**AUSGLEICHEN?** EINFACH **SO?** SIE HABEN DAS EINFACH **SO** GEMACHT?

NEIN, ICH GAB IHNEN NUR DIE **FORMEL** DAZU, JÜNGER MANN. DAS **SCHATZAMT** WIRD DIE ZAHLEN EINGEBEN MÜSSEN.

PROBLEME ZU LÖSEN IST FÜR MICH WIE **ATMEN** ODER **ESSEN**, UND DIESER **SUPERMAN**, UM DEN SICH JEDER SORGT, IST **AUCH** NUR EIN **PROBLEM**.

GLAUBEN SIE MIR, ICH **MELDE** MICH, WENN ICH ES **GELÖST** HABE.

DR. LUTHORS
APARTMENT



WARUM IST
DIE LAUTSTÄRKE
SO LEISE GESTELLT,
SCHATZ? ES IST EINE
QUIZ SHOW. DIE
LIEBST DU.

ICH BRINGE
MIR NUR DAS
LIPPENLESEN BEI,
LOIS. ES FIEL MIR
ERST HEUTE MITTAG
AUF, DASS ICH NICHT
WEISS, WIE DAS GEHT.
ABER WENN ES DICH
STÖRT, STELL ES
NUR LAUTER.

WAS MICH STÖRT,
IST, MIT JE MANDEM
ZWISCHEN ZWEI SCHACHZÜ-
GEN REDEN ZU MÜSSEN. SAG
NICHTS: WIEDER EIN
COMPUTERSYSTEM,
DAS DIR EINGEFAL-
LEN IST?

ICH KANN NICHTS DAGEGEN
TUN, SCHATZ. MENSCHEN
SIND KEINE GEGNER FÜR MICH.
IST DAS DIE ZEITUNG VON
HEUTE MORGEN?



NUR THEORE-
TISCH...

RUSSLAND
GEWINNT DEN KALTEN
KRIEG. RUSSLAND GEWINNT
DEN WETTLAUF INS ALL.
STALINS SUPERMAN BEOB-
ACHTET JEDEN UNSE-
RER ZÜGE.

MIR KOMMT
ES VOR, ALS
WÜRDEN WIR SEIT
MONATEN DIESELBE
GESCHICHTE
BRINGEN.

ABER
NICHT MEHR LANGE,
SCHATZ. SCHON BALD
BEKOMMST DU EINE
SCHÖNE SUPERMAN-IST-
TOT-SCHLAGZEILE.

EINE PREIS-
GEKRÖNTE STORY
VON DER WUNDERBAREN
LOIS LUTHOR MIT EINEM
INTERVIEW MIT DEM HÜB-
SCHEN DR. LEX.

